

32003R0452

L 69/8

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

2003.3.13.

**A TANÁCS 452/2003/EK RENDELETE**  
(2003. március 6.)

**a dömpingellenes, illetve szubvencióellenes intézkedések és védintézkedések együttes alkalmazása esetén a Közösség által hozható intézkedésekről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A 384/96/EK rendelettel <sup>(1)</sup> a Tanács közös szabályokat fogadott el a Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemre vonatkozóan.
- (2) A 2026/97/EK rendelettel <sup>(2)</sup> a Tanács közös szabályokat fogadott el a Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemre vonatkozóan.
- (3) Az 519/94/EK <sup>(3)</sup> és a 3285/94/EK rendelettel <sup>(4)</sup> a Tanács közös szabályokat fogadott el egyes, a Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból történő behozattal szembeni védintézkedések elfogadására vonatkozóan. A védintézkedés olyan tarifális intézkedés is lehet, amely vagy az összes behozatalra, vagy csak egy előzetesen meghatározott mennyiségen felüli behozatalra vonatkozik. Az ilyen védintézkedések azzal járnak, hogy az áruk csak a vonatkozó vámok megfizetése esetén jogosultak a közösségi piacra való belépésre.
- (4) Egyes áruk behozatala mind dömpingellenes vagy szubvencióellenes intézkedésekhez, mind tarifális védintézkedésekhez köthető egyszerre. Az előbbieik célja, hogy orvosolják a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatok által előidézett piaci torzulásokat, az utóbbiak célja pedig, hogy védelmet biztosítsanak a jelentősen megnövekedett behozattal szemben.
- (5) A dömpingellenes vagy szubvencióellenes intézkedések és a tarifális védintézkedések egy és ugyanarra a termékre történő együttes alkalmazásának a hatása azonban a Közösség kereskedelmi védelmi politikája és céljai szempontjából a tervezett vagy kívánatosnak tartott hatáznál nagyobb lehet. Így különösen, az intézkedések ilyen együttes alkalmazása nem kívánt súlyos terhet róhat egyes, a Közösségbe exportálni szándékozó exportőr-termelőkre, aminek hatására lehetetlenné válhat számukra a közösségi piacra való bejutás.

(6) Következésképpen a közösségbe exportálni szándékozó exportőr-termelőket nem szabad alávetni nem kívánt súlyos terheknek, és továbbra is lehetővé kell tenni számukra a közösségi piacra való bejutást.

(7) Ezért kívánatos annak biztosítása, hogy a tarifális védintézkedések és a dömpingellenes és/vagy szubvencióellenes intézkedések célja elérhető legyenek anélkül, hogy a fenti exportőr-termelőktől megtagadnák a közösségi piacra való bejutást.

(8) Ezért különleges rendelkezéseket kell bevezetni annak érdekében, hogy lehetővé váljék a Tanács és a Bizottság részére, hogy az általuk szükségesnek ítélt esetekben intézkedéseket hozzanak annak biztosítása céljából, hogy az ugyanarra a termékre vonatkozó dömpingellenes vagy szubvencióellenes intézkedések és tarifális védintézkedések együttes alkalmazásának ne legyen ilyen hatása.

(9) Miközben előre látható, hogy mind a védővám, mind a dömpingellenes vagy szubvencióellenes intézkedések egyszerre vonatkozhatnak ugyanarra a termékre, nem mindig lehet előre meghatározni azt, hogy ez pontosan mely időpontban fordulhat elő. Ezért a Tanácsnak és a Bizottságnak olyan helyzetben kell lennie, hogy ilyen esetben megtehesse a megfelelő intézkedéseket oly módon, hogy valamennyi érintett gazdasági szereplő számára biztosítja az előreláthatóság és a jogbiztonság elégséges szintjét.

(10) A Tanács és a Bizottság helyénvalónak ítélni meg a dömpingellenes és/vagy szubvencióellenes intézkedések módosítását, felfüggesztését vagy hatályon kívül helyezését, teljes vagy részleges mentesség biztosítását bármely olyan dömpingellenes vagy kiegyenlítő vám alól, amelyet egyébként meg kellene fizetni, illetve bármely más különleges intézkedés elfogadását. A dömpingellenes vagy szubvencióellenes intézkedések bármely felfüggesztése vagy módosítása, vagy azok alóli mentesség biztosítása kizárólag korlátozott időtartamra vonatkozhat.

<sup>(1)</sup> HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb az 1972/2002/EK rendelettel (HL L 305., 2002.11.7., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 288., 1997.10.21., 1. o. A legutóbb az 1973/2002/EK rendelettel (HL L 305., 2002.11.7., 4. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 67., 1994.3.10., 89. o. A legutóbb az 1138/98/EK rendelettel (HL L 159., 1998.6.3., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(4)</sup> HL L 349., 1994.12.31., 53. o. A legutóbb a 2474(2000/EK rendelettel (HL L 286., 2000.11.11., 1. o.) módosított rendelet.

(11) Eltérő rendelkezés hiányában az e rendelet alapján hozott intézkedéseket hatálybalépésük napjától kell alkalmazni, és ezért azok nem nyújtanak alapot az ezen időpont előtt beszedett vámok visszatérítésére,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a dömpingellenes vagy szubvencióellenes intézkedések és a tarifális védintézkedések ugyanarra a behozatalra történő együttes alkalmazása a Közösség kereskedelmi védelmi politikája szempontjából kívánatosnál nagyobb hatást eredményezhet, a 384/96/EK rendelet 15. cikkével vagy a 2026/97/EK rendelet 25. cikkével létrehozott tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően javasolhatja a Tanácsnak, hogy – egyszerű többséggel – fogadja el az alábbiak közül az általa megfelelőnek tartott egy vagy több intézkedést:

- a) a meglévő dömpingellenes és/vagy szubvencióellenes intézkedések módosítására, felfüggesztésére vagy hatályon kívül helyezésére irányuló intézkedések;
- b) a behozatalnak az egyébként fizetendő dömpingellenes vagy kiegyenlítő vámok alóli teljes vagy részleges mentesítésére irányuló intézkedések;

c) az adott körülmények között megfelelőnek tartott bármely más különleges intézkedés.

(2) Az (1) bekezdés szerinti bármely módosítás, felfüggesztés vagy mentesítés időben korlátozott, és csak az alatt az időtartam alatt alkalmazható, amíg a vonatkozó védintézkedések hatályban vannak.

2. cikk

Az e rendelet alapján elfogadott bármely intézkedést az e rendelet hatálybalépésének napjától kell alkalmazni. Az ilyen intézkedés – eltérő rendelkezés hiányában – nem nyújt alapot az említett időpont előtt beszedett vámok visszatérítésére.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2003. március 6-án.

a Tanács részéről

az elnök

D. REPPAS